



# San Diego Unified School District

EUGENE BRUCKER EDUCATION CENTER  
4100 Normal Street, San Diego, CA 92103-2682

(619) 725-5506

**Carl A. Cohn**  
អគ្គស្នងការក្រសួងអប់រំប្រចាំក្រុង

ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៧

មាតាបិតា និងអ្នកអាណាព្យាបាលសិស្សជាទីរាប់អាន,

សូមអរគុណដល់លោកអ្នកដែលបានជួយគាំទ្រដល់សិស្សទាំងអស់សិក្សានៅតាមសាលារៀនប្រចាំទីក្រុង San Diego នាឆ្នាំ ២០០៧ នេះ។ នារយះពេល មានគ្រោះអគ្គិសនីរាបឆេះ (ភ្លើងឆេះ) ហើយសាលារៀនត្រូវបិទទ្វារជាចាំបាច់ ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយជាខ្លាំងដែលបានឃើញលោកអ្នកជាមាតាបិតាបានជួយដល់ សាលារៀនរក្សាកូននៅតាមផ្ទះអោយមានសន្តិសុខ និងទទួលបានការសិក្សាបាន។ ខ្ញុំបានទទួលការលើកទឹកចិត្តជារៀងរាល់ថ្ងៃពីបុគ្គលិកសាលារៀន, គ្រូសារគាំ ទ្រ និងក្រុមគាំទ្រសហគមន៍ដែលបន្តការជួយដល់សិស្សរបស់យើងជាធំ ទោះជាមានកិច្ចការដែលប្រឈមមុខតទល់ក៏ដោយ។

យើងមានបញ្ហាខាងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចចុះអន់ថយ និងបញ្ហាធានាភារខ្លីថវិការសំរាប់ទិញផ្ទះ លោកចៅហ្វាយខែត្រ Schwarzenegger ថ្មីនេះបានប្រកាសថា ថវិការដ្ឋនឹងត្រូវកាត់បន្ថយជាចាំបាច់នាឆ្នាំ ២០០៨ នេះ។ យើងចង់អនុវត្តន៍អោយបានប្រាកដថា ការអប់រំសិស្សរបស់យើងនៅក្នុង San Diego សិស្សត្រូវ តែបានទទួលថវិការជំនួយកំណត់ខ្ពស់ពី រដ្ឋ -- ជាពិសេសចាប់តាំងពីយើងមានគ្រោះអគ្គិសនីរាបឆេះ (ភ្លើងឆេះ) នេះយើងមានបញ្ហាជាច្រើន។ ដូចលោកអ្នកបាន ជ្រាបហើយថា រដ្ឋ California ចំណាយថវិការតិច សំរាប់សិស្សរបស់យើងម្នាក់ៗ ហើយរដ្ឋផ្សេងៗចំណាយថវិការច្រើនជាងរដ្ឋរបស់យើង ហើយយើងត្រូវ តែណែនាំសិស្សសិក្សាអោយបានសម្រេច។ ដូច្នេះ សិស្សរបស់យើងត្រូវតែទទួលបានថវិការជំនួយច្រើនជាងរដ្ឋផ្សេងៗ។ ហេតុដូច្នេះហើយ យើងត្រូវតែគាំទ្រសិស្ស របស់យើងទាំងអស់។

ដូចលោកអ្នកបានជ្រាបហើយថា ខ្ញុំនឹងចូលទិញផ្ទះ (រ៉ែត្រែត) ក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីត្រេកអរ និងមានកិត្តិយសដែលបានបំរើលោកអ្នក និងកូន លោកអ្នក ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយដែលបានចូលរួមការងារជាមួយប្រពន្ធសាលារៀនដែលអាចលើកស្ទួយសាលារៀនប្រចាំក្រុងអោយក្លាយទៅជាសាលារៀន មួយដ៏រស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។ នារយះពេល ពីរឆ្នាំ កន្លងទៅនេះ -- ដោយមានលោកអ្នកជាអ្នកជួយគាំទ្រ -- លោកគ្រូ-អ្នកគ្រូ ព្រមទាំងបុគ្គលិក សាលារៀនរបស់យើងបានសម្រេចកិច្ចការបានជាច្រើនក្នុងការណែនាំសិស្សសិក្សា។ យើងដឹងហើយថា សិស្សទាំងអស់អាចទទួលបានការសិក្សាបានយ៉ាងច្រើន។ សាលារៀនសាធារណៈរបស់យើងផ្តាច់ញាតិក្សាក្រោយពីហរ ហើយលោកអ្នកជាមាតាបិតា និងសិស្សជ្រាបថា សាលារៀនរបស់យើងទាំងអស់មានការលូត លាស់ជាខ្លាំង។

គ្មានអ្វីសំខាន់ជាងការសិក្សា និងអនាគតសិស្ស និងគ្រូសារសិស្សទាំងអស់ដែលយើងមានភារកិច្ចត្រូវតែធ្វើការបំរើនោះឡើយ។ ការសិក្សាគឺមានសារៈ សំខាន់ជាទីបំផុត។ វាអាចធ្វើអោយជីវិតយើងផ្លាស់ប្តូរបានល្អប្រសើរ។ ហើយយើងម្នាក់ៗអាចទទួលបានគ្រប់ពេលវេលា។ អំណោយទាំងអស់ដែលយើងផ្តល់ ដល់កូនរបស់យើងនាឆ្នាំនេះគឺជា ការអប់រំមានតម្លៃគឺជាអំណោយដែលយើងផ្តល់ដល់កូនប្រុស និងកូនស្រីរបស់យើង ហើយគ្មានមាននរណាម្នាក់អាចដណ្តើម យកពីយើងបានឡើយ។

ដោយក្តីរាក់ទាក់ចំផុតខ្ញុំ

Carl A. Cohn  
អគ្គស្នងការអប់រំសាធារណៈ

បន្ថែម បើលោកអ្នកទិញរបស់របរអ្វីមួយ ហើយមិនប្រាកដត្រូវទិញអ្វីមួយ ចូរចាំចងថា សៀវភៅរៀនអានគឺជាវង្វាន់អំណោយដ៏ល្អប្រសើរសំរាប់កូនរៀនអាន បានគ្រប់ពេលវេលា។